



TEXNIK TOPSHIRIQ “ShGKM” MChJ ehtiyojlari uchun yuqori tozalikdagi azot gazi xarid qilish				ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку газообразного азота особой чистоты (марка 6,0) для нужд ООО «Шуртанский ГХК»				TECHNICAL ASSIGNMENT or the purchase of high purity nitrogen gas (mark 6.0) for the needs of LLC “SGCC”			
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR				1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ				1. GENERAL INFORMATION			
1.1 Nomlanishi				1.1 Наименование				1.1 Name			
Azot 99.9999%				Азот 99.9999 %				Nitrogen 99.9999 %			
1.2 Xarid qiliash uchun asos				1.2 Основание приобретения товара				1.2 Basis of goods purchasing.			
Asos: 2023-yil uchun tasdiqlangan yillik buyurtma				Основание: Утвержденной заявка на 2023 г.				Basis: Approved application for 2023 year			
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)				1.3 Сведения о новизне (год производства товара)				1.3 Information about novelty (year of production of goods)			
Gaz 2022-2023 yillarda ishlab chiqarilgan bo'lishi kerak				Газ должны быть 2022-2023 годы выпуска				Gas should be 2022-2023 years manufacture.			
2. QO'LLANILISH SOHASI				2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ				2. SCOPE OF USE			
Yuqori tozalikdagi gazsimon azot Sho'tan GKM texnologik zonalaridagi gaz aralashmalarining laboratoriya tahlillarini o'tkazishda gaz xromatografida tashuvchi gaz sifatida ishlatiladi.				Газообразный азот высокой чистоты используется в качестве газа носителя в газовом хроматографе при проведении лабораторных анализов газовых смесей с технологических зон Шуртанского ГХК.				High purity nitrogen gas is used as a carrier gas in a gas chromatograph during laboratory analyses of gas mixtures from the technological zones of the ShGCC.			
3. ISHLATILISH SHAROITI				3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ				3. OPERATING CONDITIONS			
- havoning nisbiy namligi 95% dan oshmasligi kerak; - atmosfera bosimi 96 dan 106,7 kPa gacha; - atrof-muhit harorati -27 dan +75 ° S gacha				- относительная влажность воздуха не более 95 %; - атмосферное давление от 96 до 106,7 кПа; - температура окружающей среды от -27 до +75°C				- relative air humidity: not more than 95 %; - atmospheric pressure: from 96 to 106.7 kPa; - ambient temperature: from -27 to +75°C			
4. TEXNIK TALABLAR				4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ				4. TECHNICAL REQUIREMENTS			
4.1 Asosiy texnik talablar				4.1 Основные технические требования				4.1 Basic technical requirements			
Komponent nomi	Belgilangan komponent tarkibining nominal qiymati	O'l. birlik	Miq-dori	Название компонента	Номинальное значение содержания определяемого компонента	Ед. изм	Кол-во	Name of product	Nominal value of the content of the determined component	Unit	Qty
Azot 99.9999%	Tozalik: N ₂ ≥ 99,9999 Aralashmalar: H ₂ O ≤ 0,5 ppm O ₂ ≤ 0,1 ppm CO ≤ 0,1 ppm	m ³	205.2	Азот 99.9999 %	Чистота: N ₂ ≥ 99,9999 Примеси: H ₂ O ≤ 0,5 ppm O ₂ ≤ 0,1 ppm CO ≤ 0,1 ppm	m ³	205.2	Nitrogen 99.9999 %	Purity: N ₂ ≥ 99,9999 Impurities: H ₂ O ≤ 0,5 ppm O ₂ ≤ 0,1 ppm CO ≤ 0,1 ppm	m ³	205.2

	CO ₂ ≤ 0,1 ppm CnHm ≤ 0,1 ppm		CO ₂ ≤ 0,1 ppm CnHm ≤ 0,1 ppm	
<p>4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar</p> <p>4.1-banda ko'rsatilgan gazning tarkibiy tarkibi atrof-muhit sharoitida ishlaganda o'zgarishlari kerak: harorat -27 dan +75 °C gacha, namlik 10% dan 95% gacha.</p>				<p>4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors</p> <p>The component of the gases specified in clause 4.1 should not change when working in ambient conditions: temperature from -27 to +75 °C, humidity 10% to 95%</p>
<p>5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR</p> <p>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p>				<p>5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE RULES</p> <p>5.1 Delivery and Acceptance Procedure.</p> <p>The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in</p>
<p>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p> <p>Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlarini va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachi tomonidan qabul qilinishi kerak. Yetkazib berish va qabul qilish tartibi. Ishlab chiqaruvchi, partiya nomini va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Yetkazib berilgan tovarlarning butun xizmat ko'rsatish davrida saqlanish tartibi. Buyurtmachi (oluvchi) tomonidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvda shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda</p>				<p>5.1 Порядок сдачи и приемки</p> <p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчика, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке. Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаемые документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приеме товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре,</p>

<p>ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda sifat/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofiqligi aniqlansa, Buyurtmachini (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.</p>	<p>transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Техник va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar. Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar yuboriladi. Metall payvandlangan gaz ballonlarining o'tishi to'g'risidagi hujjatlarni taqdim etish, sertifikatlash (barcha hujjatlar nusxasi asliga to'g'ri yozuvda ishlab chiqaruvchining muhri bilan tasdiqlangan bo'lishi kerak). Gaz ballonlarining sinov hisobotlarini taqdim etish kerak.</p>	<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов. Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкции по безопасности отправляются покупателю вместе с товаром. Необходимо предоставить документацию о прохождении металлических сварных газовых баллонов, сертификации (все документы должны быть заверены печатью, завода-изготовителя с надписью копия верна). Необходимо предоставить протоколы испытаний газовых баллонов.</p>	<p>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer. All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods. It is necessary to provide documentation on the passage of metal welded gas cylinders, certification (all documents must be certified by the seal of the manufacturer with an inscription copy is correct). It is necessary to provide test reports of gas cylinders.</p>
<p>6. TRANSPORT QILISH TALAVLARI Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirishi kerak.</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.</p>
<p>7. MIQDORIGA VA KAFOLATLI YETKAZIB BERISH MUDDATIGA TALAVLAR Tovarlarni saqlashning kafolat muddati, saqlash talablariga rioya qilgan holda, xaridorga tovar etkazib berilgan kundan boshlab kamida 24 oy bo'lishi kerak.</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ Гарантийный срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю, при условии соблюдения требований к хранению</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer, subject to the storage requirements</p>
<p>8. ЭКОЛОГИЯ VA SANITARIYA TALAVLARI Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun majburiy bo'lsa).</p>	<p>8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является обязательным к гигиенической сертификации).</p>	<p>8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan and must have a hygiene certificate (if the product is mandatory for hygiene certification).</p>
<p>9. XAVFSIZLIK TALAVLARI Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.</p>	<p>9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранения, а также утилизации.</p>	<p>9. SAFETY REQUIREMENTS The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.</p>
<p>10. MIQDOR TALAVLARI № Товар nomi / Наименование МТР /</p>	<p>10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ Товарларга qo'yiladigan talablar / Требования к МТР / Requirements for the goods</p>	<p>10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY Birlik / Ед.Изм. / Unit</p>

	Name of goods			
1.		Ballolarning hajmi 40 yoki 50 litr bo'lishi va himoya qorqog'i, metall tosiq yoki halqasimon muhr bilan jihozlangan bo'lishi kerak. Баллоны должны быть объёмом 40 или 50 литров и укомплектованы защитным колпаком, металлической заглушкой или пломбой с уплотнительным кольцом. Cylinders must be 40 or 50 liters in volume and equipped with a protective cap, a metal plug or an annular seal.	m ³	202.5
11. QABUL QILINGAN QISQARTMALAR RO'YXATI		11. LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS		
Nº	Qisqartmalar / Сокращение / Reduction	Qisqartmalar ma'nosi / Расшифровка сокращения / Explanation of the abbreviation		
1.	12. ILOVALAR RO'YXATI		12. ATTACHED APPENDICES	
Nº	Ilovalar nomi / Наименование приложения / Name of appendixes	Sahifalar soni / Количество страниц / Number of pages		
1.				

Таъёрлади / Разработчик / Developed by:	И. Ярашов I. Yarashov
TXAL kimyogar muhandisi / Инженер-химик ТСЛ:	
Chemical engineer of commodity raw materials laboratory:	
Kelishilgan / Согласовано / Agreed	
Ishonchlilikni boshqarish xizmati boshlig'i / Начальник службы по управлению надежностью	
Head of Reliability Management Service	Т. Диёров T. Diyogov
Ishlab chiqarish bo'limi boshlig'i / Начальник ПО:	М. Мейлиев M. Meyliev
Chief of production department:	Б. Маллаев B. Mallayev
ZML boshlig'i / Начальник ЦЗЛ:	Х. Холов X. Kholov
Chief of central plant laboratory:	С. Кодиров S. Kodirov
TXAL mudiri: Заведующий ТСЛ	
Head of commodity raw materials laboratory:	
MTRB xizmati muhandisi Инженер СУМТР:	
Engineer of the MTRMS	

